

# SILVERCREST®



## LOCAL AIR CONDITIONER SMK 7000 B2

RS

**LOKALNI KLIMA UREĐAJ**

Uputstva za rad i bezbednost

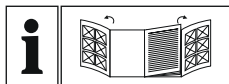
DE AT CH

**LOKALES KLIMAGERÄT**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 472089\_2407

RS



RS

Pre čita, otvorite stranicu ilustracije i pridružite se kasnije upoznati sa svim funkcijama uređaja.

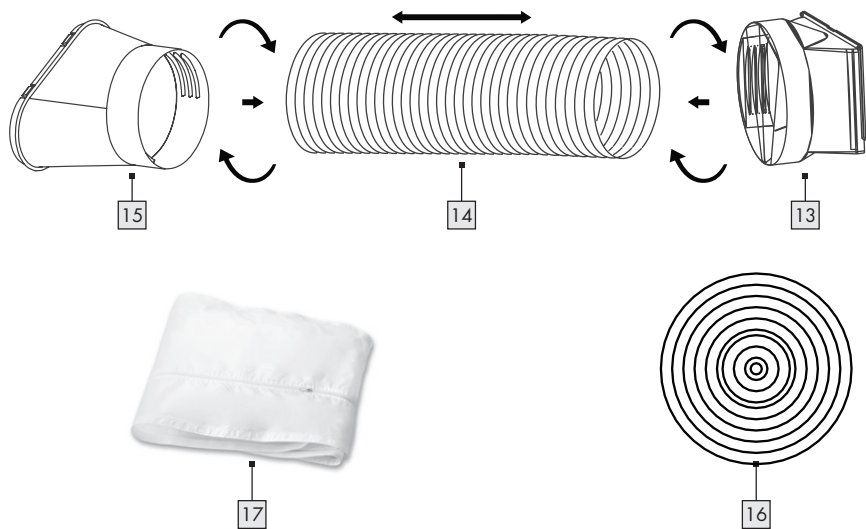
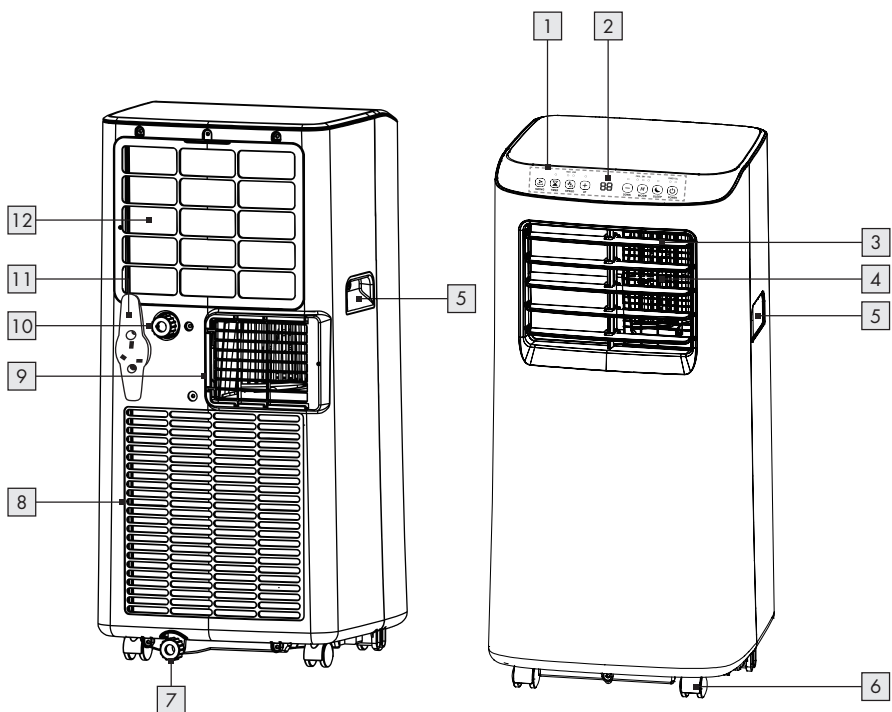
---

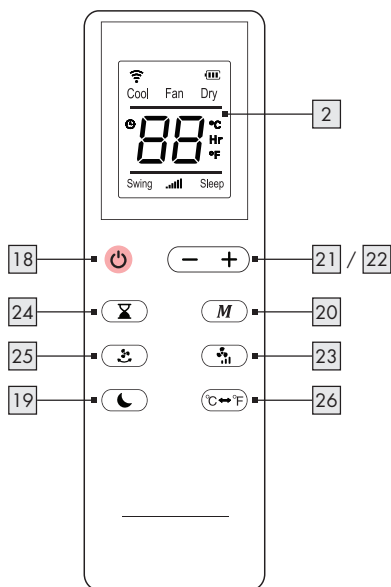
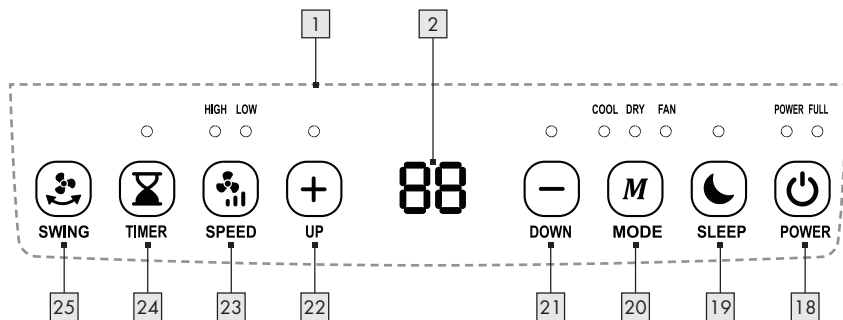
DE AT CH

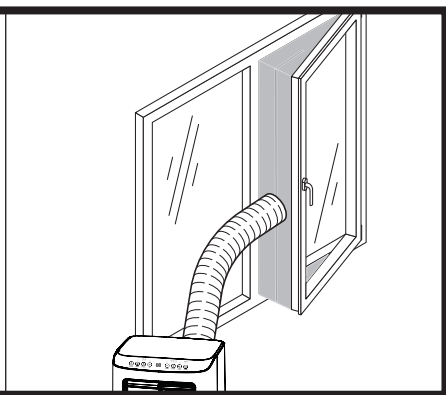
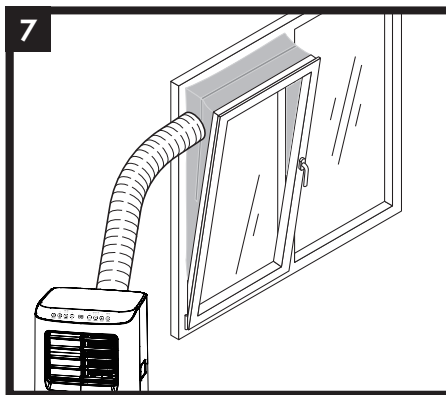
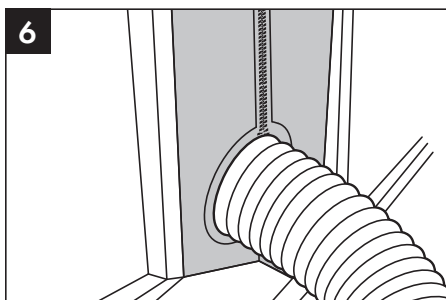
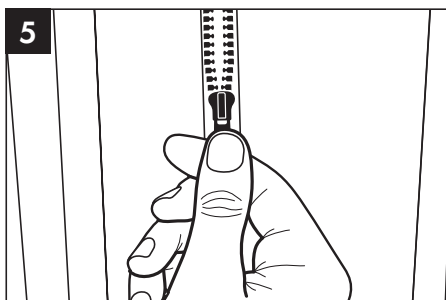
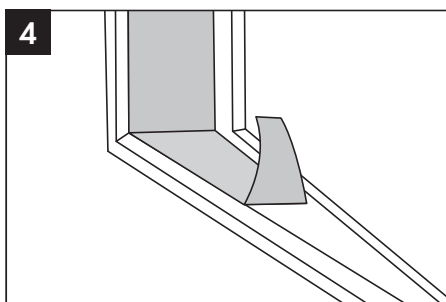
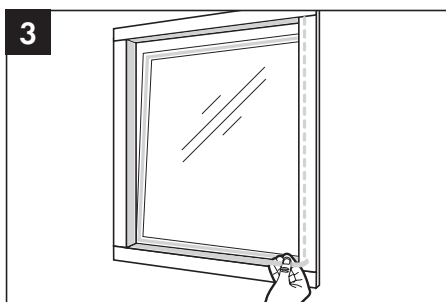
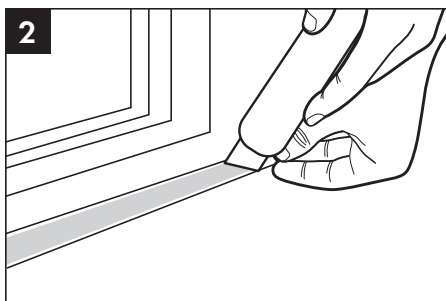
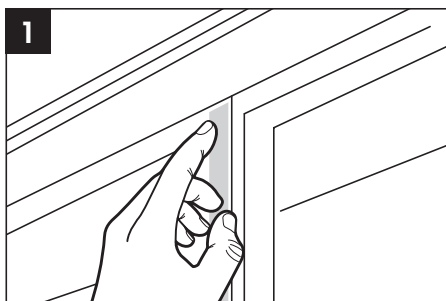
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

|          |                                     |        |    |
|----------|-------------------------------------|--------|----|
| RS       | Uputstva za rad i bezbednost        | Strana | 5  |
| DE/AT/CH | Bedienungs- und Sicherheitshinweise | Seite  | 23 |







|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| <b>1. Uvod</b>                                         | 6  |
| 1.1 Namenska upotreba                                  | 6  |
| 1.2 Obim isporuke                                      | 6  |
| 1.3 Oprema                                             | 6  |
| 1.4 Tehnički podaci                                    | 7  |
| <b>2. Bezbednosna uputstva</b>                         | 8  |
| 2.1 Napomene o baterijama                              | 13 |
| <b>3. Pre puštanja u rad</b>                           | 14 |
| 3.1 Podesite uređaj                                    | 14 |
| 3.2 Daljinski upravljač: umetnite / promenite bateriju | 14 |
| 3.3 Montaža creva za odvod toplog vazduha              | 14 |
| 3.4 Montaža zaptivača prozora                          | 15 |
| <b>4. Puštanje u rad</b>                               | 15 |
| 4.1 Izaberite režim                                    | 15 |
| 4.1.1 Režim hlađenja                                   | 15 |
| 4.1.2 Režim odvlaživanja                               | 15 |
| 4.1.3 Režim ventilacije                                | 16 |
| 4.1.4 Režim spavanja                                   | 16 |
| 4.2 Podešavanje tajmera                                | 16 |
| 4.3 Podesite protok vazduha                            | 16 |
| 4.4 Funkcija oscilovanja                               | 16 |
| 4.5 Opseg upotrebe daljinskog upravljača               | 17 |
| 4.6 Ispraznite rezervoar za vodu                       | 17 |
| 4.6.1 Koristite stalnu drenažu vode                    | 18 |
| <b>5. Zaštitna funkcija</b>                            | 18 |
| 5.1 Funkcija zaštite od prelivanja                     | 18 |
| 5.2 Funkcija zaštite kompresora                        | 18 |
| <b>6. Rešavanje problema</b>                           | 19 |
| <b>7. Održavanje, čišćenje i skladištenje</b>          | 20 |
| 7.1 Očistite filter za vazduh                          | 20 |
| <b>8. Odlaganje</b>                                    | 20 |
| <b>9. GARANCIJA I GARANTNI LIST</b>                    | 21 |
| <b>10. Servis</b>                                      | 22 |

# LOKALNI KLIMA UREĐAJ SMK 7000 B2

## 1. Uvod

Čestitamo na kupovini vašeg novog uređaja. Izabrali ste uređaj visokog kvaliteta. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važne informacije za bezbednost, upotrebu i odlaganje. Pre upotrebe proizvoda, upoznajte se sa svim uputstvima za rad i bezbednost. Koristite proizvod samo kako je opisano i za određene oblasti primene. Prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima, predajte svu dokumentaciju.

### 1.1 Namenska upotreba

Ovaj proizvod je lokalni uređaj za klimatizaciju koji se koristi isključivo za regulaciju temperature, cirkulaciju i odvlaživanje vazduha u suvim unutrašnjim prostorima. Bilo koja druga upotreba osim prethodno opisane ili bilo kakva modifikacija proizvoda nije dozvoljena i može dovesti do oštećenja. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu nepravilnim korišćenjem. Proizvod nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

### 1.2 Obim isporuke

- 1 Lokalni klima uređaj
- 1 Daljinski upravljač
- 1 Crevo za izlaz toplog vazduha
- 1 Priključak za crevo (prozor)
- 1 Priključak creva (klima jedinica)
- 2 Čepa za pričvršćivanje
- 2 Baterije od 1,5 V (tip LR03 (AAA))
- 1 Tkanina za prozore
- 1 Čičak traka
- 1 Uputstvo za upotrebu

### 1.3 Oprema

- 1 Kontrolna tabla
- 2 Displej
- 3 Ventilacioni otvori
- 4 Prednji izlaz vazduha
- 5 Udubljene ručke
- 6 Valjci (unapred sastavljeni)
- 7 Čep za odvod
- 8 Zadnji dovod vazduha
- 9 Zadnji izlaz vazduha
- 10 Čep za odvod
- 11 Namotavanje kabla
- 12 Filter za vazduh
- 13 Priključak creva (klima jedinica)
- 14 Crevo za izlaz toplog vazduha
- 15 Priključak creva (prozor)
- 16 Velcro traka
- 17 Tkanina za prozore sa patent zatvaračem
- 18 Dugme za uključivanje/isključivanje 
- 19 SLEEP-Dugme 
- 20 MODE-Dugme  (COOL / DRY / FAN)
- 21 Minus-Dugme 
- 22 Plus-Dugme 
- 23 SPEED-Dugme 
- 24 TIMER-Dugme 
- 25 SWING-Dugme 
- 26 Jedinica za temperaturu 

## 1.4 Tehnički podaci

|                                           |                                      |
|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| Naziv uređaja:                            | Lokalni klima uređaj                 |
| Model:                                    | SMK 7000 B2                          |
| Nazivni napon:                            | 220-240 V~<br>(Naizmenična struja)   |
| Nazivna frekvencija:                      | 50 Hz                                |
| Nazivna snaga:                            | 785 W                                |
| Klasa zaštite:                            | I                                    |
| Opseg izbora temperature:                 | 16 °C - 31 °C                        |
| Klasa energetske efikasnosti:             | A                                    |
| Performanse hlađenja:                     | 2,06 kW (7000 BTU)                   |
| Rashladno sredstvo:                       | R290                                 |
| Rashladno sredstvo:                       | 140 g                                |
| Minimalna veličina sobe (podna površina): | 7 m <sup>2</sup>                     |
| Maksimalna zapremina prostorije:          | 30-45 m <sup>3</sup>                 |
| Funkcija odvlaživanja:                    | do 1,5 l/h<br>(Soba 30° C / 80% RH*) |
| Nivo buke:                                | 65 dB (A)                            |

|                                 |                            |
|---------------------------------|----------------------------|
| Baterija (daljinski upravljač): | 2 x AAA 1,5 V (LR03)       |
| Težina:                         | 21,5 kg                    |
| Klasa zaštite:                  | IP20 (unutrašnja upotreba) |

rH\*: relativna vlažnost

### Dozvoljeni radni pritisak

|             |         |
|-------------|---------|
| Pražnjenje: | 1,8 MPa |
| Usisavanje: | 0,6 MPa |

### Maksimalni dozvoljeni pritisak

|             |         |
|-------------|---------|
| Pražnjenje: | 3,0 MPa |
| Usisavanje: | 3,0 MPa |

|                                       |                           |
|---------------------------------------|---------------------------|
| Dužina kabla za napajanje:            | ca. 1,8 m                 |
| Dužina creva za odvod toplog vazduha: | ca. 1,5 m                 |
| Kapacitet rezervoara za vodu:         | ca. 0,5 l                 |
| Dimenzije (D x Š x V):                | ca. 33,0 x 31,5 x 67,5 cm |

## Potrebne informacije o jednokanalnim sobnim klima uređajima

Identifikator modela: SMK 7000 B2

| Specifikacija                                       | Simbol             | Value    | Jedinica |
|-----------------------------------------------------|--------------------|----------|----------|
| Nazivna snaga u režimu hlađenja                     | P <sub>rated</sub> | 2,069 kW |          |
| Nazivna snaga u režimu grejanja                     | P <sub>rated</sub> | -        | kW       |
| Nominalna potrošnja energije u režimu hlađenja      | P <sub>EER</sub>   | 0,780 kW |          |
| Nominalna potrošnja energije u režimu grejanja      | P <sub>COP</sub>   | -        | kW       |
| Nominalni koeficijent performansi u režimu hlađenja | EERd               | 2,65     | -        |
| Nazivni koeficijent performansi u režimu grejanja   | COPd               | -        | -        |

| Specifikacija                                                         | Simbol          | Value | Jedinica               |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------|-------|------------------------|
| Potrošnja energije u radnom stanju „kontroler temperature isključen“. | P <sub>TO</sub> | -     | W                      |
| Potrošnja energije u režimu mirovanja                                 | P <sub>SB</sub> | 0,42  | W                      |
| Potrošnja energije dvokanalnih sobnih klima uređaja                   | Q <sub>DD</sub> | -     | kWh/a                  |
| Potrošnja energije jednokanalnih sobnih klima uređaja                 | Q <sub>SD</sub> | 0,780 | kWh/h                  |
| Nivo snage zvuka                                                      | L <sub>WA</sub> | 63,78 | dB (A)                 |
| Potencijal globalnog zagrevanja                                       | GWP             | 3     | kg Co <sub>2</sub> Äq. |

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
NEMAČKA



|                                                                                   |                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva.                                                                     |
|  | Ako su popravke neophodne, obratite se najbližem servisnom centru i striktno i striktno pratite uputstva proizvođača. |
|  | UPOZORENJE! OPASNOST OD POŽARA!                                                                                       |

## 2. Bezbednosna uputstva



### **Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva.**



Nepoštovanje sigurnosnih upozorenja i uputstava može dovesti do ozbiljnih povreda i/ili oštećenja imovine.

### **Sačuvajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva za buduću upotrebu!**

- Ovaj uređaj mogu da koriste deca uzrasta od 8 godina i više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja i razumeti opasnosti koje proizilaze. Deci nije dozvoljeno da se igraju sa uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
- Ne ostavljajte proizvod ili materijal za pakovanje bezbrižno. Plastične folije/kese, plastični delovi itd. mogu postati opasne igračke za decu.
- Ne ostavljajte proizvod bez nadzora tokom rada.

### **UPOZORENJE! RIZIK OD STRUJNOG UDARA!**

- Neispravna električna instalacija ili previsok mrežni napon mogu dovesti do strujnog udara.

- Priključite proizvod samo ako mrežni napon utičnice odgovara podacima na natpisnoj pločici.
- Priključite proizvod samo na lako dostupnu utičnicu kako biste mogli brzo da isključite proizvod iz napajanja u slučaju kvara.
- Nemojte koristiti proizvod ako pokazuje vidljiva oštećenja ili ako su kabl za napajanje ili utikač neispravni.
- Ako je kabl za napajanje proizvoda oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili njegova postprodajna služba ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegle opasnosti.
- Nemojte otvarati kućište; Da biste to uradili, kontaktirajte specijalizovanu radionicu. Za popravke izvršene samostalno, neispravan priključak ili neispravan rad su isključeni potraživanja od odgovornosti i garancije.
- Za popravke se mogu koristiti samo delovi koji odgovaraju originalnim podacima uređaja. Ovaj proizvod sadrži električne i mehaničke delove koji su neophodni za zaštitu od opasnosti.
- Nemojte koristiti proizvod sa eksternim tajmerom ili posebnim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Ne uranjajte proizvod, kabl za napajanje ili utikač u vodu ili druge tečnosti.
- Nikada ne dodirujte utikač mokrim rukama.
- Nikada ne izvlačite utikač iz utičnice koristeći kabl za napajanje;
- Nikada ne koristite kabl za napajanje kao ručku za nošenje.
- Držite proizvod, utikač i kabl za napajanje dalje od otvorenog plamena i vrućih površina.
- Položite kabl za napajanje tako da ne bude opasnost od spoticanja.
- Ne savijajte kabl za napajanje i ne stavljajte ga preko oštih ivica.
- Koristite proizvod samo u zatvorenom prostoru. Nikada ga nemojte koristiti u vlažnim prostorijama ili na kiši.
- Nikada ne koristite proizvod u blizini vatre.
- Nikada ne koristite proizvod u oblastima gde bi moglo doći do prskanja ulja ili vode.
- Nikada ne čuvajte proizvod na mestu gde može pasti u kadu ili lavabo.
- Nikada nemojte posegnuti za električnim uređajem ako je pao u

vodu. U tom slučaju, odmah izvucite utikač iz utičnice.

- Uverite se da deca ne stavljaju predmete u proizvod.
- Kada ne koristite proizvod, čistite ga ili ako dođe do kvara, uvek isključite proizvod i izvucite kabl za napajanje iz električne utičnice.
- Sve utičnice moraju biti u skladu sa sigurnosnim propisima dotične zemlje.

## **UPOZORENJE! OPASNOST OD POŽARA!**

- Delovi proizvoda se zagrevaju tokom rada i mogu izazvati požar ako se njima nepravilno rukuje.
- Nikada ne pokrivajte proizvod. Ovo može izazvati požar.

## **UPOZORENJE! Opasnost od povreda!**

- Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do povreda.
- Ne dodirujte vruće delove proizvoda golim prstima tokom rada. Obavestite i druge korisnike o opasnostima!
- Imajte na umu da određeni delovi proizvoda mogu ostati vrući čak i nakon što se napajanje isključi.
- Ne stavljajte ruke, prste ili predmete u ulaze za vazduh [8] ili izlaze za vazduh [9]. Posebno ukazati na ovu opasnost za decu.
- Uvek transportujte i čuvajte proizvod uspravno, nikada pod uglom.
- Isključite proizvod i izvucite kabl za napajanje pre nego što premestite proizvod.
- Ne koristite proizvod u prostorijama gde mogu biti prisutni zapaljivi gasovi.
- Držite dugu kosu dalje od proizvoda. Oni se mogu usisati kroz otvore za vazduh [8].
- Izbegavajte upotrebu spreja u blizini proizvoda.
- Iz bezbednosnih razloga, ne izlazite iz kuće kada su prozori otvoreni da biste izbacili vruć vazduh iz proizvoda.

## **OPASNOST! OPASNOST OD POŽARA!**

- Uređaj je napunjen propan gasom R290.

## **UPOZORENJE! OPASNOST OD RASHLADNIH SREDSTAVA!**

- Proizvod sadrži 140 g rashladnog gasa R290, koji je veoma zapaljiv i može prouzrokovati štetu po zdravlje i životnu sredinu ako se njime nepravilno rukuje.

- Imajte na umu da rashladna sredstva mogu biti bez mirisa.
- Izbegavajte kontakt sa rashladnim sredstvom i nemojte oštetiti krug rashladnog sredstva.
- Proizvod čuvajte samo u prostorijama bez izvora paljenja koji neprekidno rade (npr. otvoreni plamen, aktivni gasni uređaji, aktivni električni grejači itd.).
- Proizvod koristite samo u dovoljno provetrenim prostorijama sa površinom od najmanje 7 m<sup>2</sup>.
- Područje u kojem se proizvod nalazi mora biti projektovano na takav način da se rashladni gas koji izlazi ne može akumulirati.
- Čuvajte proizvod na način da se izbegne mehanička oštećenja.
- Radove na popravci i održavanju na krugu rashladne tečnosti sme da obavlja samo kvalifikovano osoblje koje je posebno sertifikovano za ovu svrhu.
- Rashladno sredstvo sme da dopunjuje ili ispušta samo ovlašćeno stručno osoblje.
- Radovi na održavanju i popravke se smeju izvoditi samo u skladu sa preporukama proizvođača.
- Moraju se poštovati lokalni propisi za gas.
- Otvori za ventilaciju moraju uvek biti slobodno propusni i ne smeju biti blokirani.
- Proizvod se ne sme bušiti ili spaljivati.
- Odložite proizvod u skladu sa lokalnim propisima u mestu gde živite.

## **OPASNOST! RIZIK OD OŠTEĆENJA!**

- Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do oštećenja proizvoda.
- Postavite proizvod na lako dostupnu, ravnu, suhu, otpornu na toplotu i dovoljno stabilnu radnu površinu. Ne stavljajte proizvod na ivicu ili ivicu radne površine.
- Proizvod je na točkovima. Uverite se da je uvek na ravnoj površini i da se ne može otkotrljati.
- Izbegavajte nakupljanje toplote tako što ne stavljate proizvod direktno na zid ili ispod zidnih ormara ili slično. mesto.

- Nikada ne stavljajte proizvod na ili blizu vrućih površina (šporeta, itd.).
- Ne dovodite kabl za napajanje u kontakt sa vrućim delovima.
- Nikada ne izlažite proizvod visokim temperaturama (grejanje, itd.) ili vremenskim uticajima (kiša, itd.).
- Nikada ne sipajte tečnost u proizvod.
- Nikada ne uranjajte proizvod u vodu da biste ga očistili ili koristite parni čistač za čišćenje. U suprotnom proizvod može biti oštećen.
- Prestanite da koristite proizvod ako su plastične komponente proizvoda napukle, napukle ili deformisane.
- Oštećene komponente zamenite samo odgovarajućim originalnim rezervnim delovima.
- Uvek transportujte i čuvajte proizvod uspravno i izbegavajte prevrtanje.
- Uvek postavite proizvod na minimalno rastojanje od 50 cm sa svih strana od zidova, zavesa, nameštaja i drugih prepreka.
- Proizvod koristite u prostorijama sa maksimalnom zapreminom od 30-45 m<sup>3</sup>.
- Priključne klemne ne smeju biti kratko spojene.
- Nemojte koristiti druge predmete osim onih koje je dozvolio proizvođač da biste ubrzali proces odmrzavanja.
- Svaka osoba koja radi na krugu rashladnog sredstva mora biti u stanju da obezbedi sertifikat o kompetenciji od strane akreditovanog tela u industriji koji dokazuje njihovu kompetentnost u bezbednom rukovanju rashladnim fluidima korišćenjem procesa poznatog u industriji.
- Servisne radove treba izvoditi samo u skladu sa specifikacijama proizvođača. Ako je za radove održavanja i popravke potrebna podrška drugih ljudi, osoba obučena za rukovanje zapaljivim rashladnim fluidima treba da stalno nadgleda rad.

## 2.1 Napomene o baterijama



### Čuvati van domašaja dece.



Gutanje može izazvati povredu, perforaciju mekog tkiva i smrt. Teške opekotine mogu se pojaviti u roku od 2 sata nakon gutanja. Odmah potražite savet lekara.

- Nepravilno rukovanje baterijama može dovesti do požara, eksplozije, curenja opasnih materija ili drugih opasnih situacija!
- Ne bacajte baterije u vatru i ne izlažite ih visokim temperaturama.
- Nemojte otvarati, deformisati ili kratko spajati baterije jer to može izazvati curenje hemikalija koje se nalaze u njima.
- Ne pokušavajte da puniti baterije. Mogu se puniti samo baterije označene kao „punjive“. Postoji opasnost od eksplozije!
- Uvek izvadite punjive baterije iz uređaja da biste ih napunili.
- Redovno proveravajte baterije. Iscurile hemikalije mogu izazvati trajno oštećenje uređaja. Budite posebno oprezni kada rukujete oštećenim baterijama ili baterijama koje cure.
- Opasnost od hemijskih opekotina! Nosite zaštitne rukavice.
- Hemikalije koje cure iz baterije mogu izazvati iritaciju kože.
- U slučaju kontakta sa kožom, isperite sa dosta vode. Ako vam hemikalije dospeju u oči, uvek ih isperite vodom, nemojte trljati i odmah se obratite lekaru.
- Različite vrste baterija ili akumulatora, kao i nove i stare baterije ne smeju se mešati.
- Uvek ubacite baterije sa ispravnim polaritetom, u suprotnom postoji opasnost od pucanja.
- Izvadite baterije iz uređaja ako ne želite da ga koristite duže vreme ili ako želite da ga čuvate.
- Umetnite baterije u skladu sa polaritetom.
- Ne dozvolite deci da menjaju baterije bez nadzora odrasle osobe.
- Uvek izaberite odgovarajuću veličinu i tip baterije za koju nameravate da koristite. Sačuvajte informacije koje ste dobili uz uređaj o tome kako pravilno odabrati bateriju za referencu!

- Očistite kontakte baterije, kao i one na opremi pre instaliranja baterije.
- Odmah uklonite iskorišćene baterije i odložite ih na ekološki prihvatljiv način.
- Ne rastavljajte baterije.
- Ako se poklopac odeljka za baterije ne zatvara dobro, prestanite da koristite daljinski upravljač i držite ga dalje od dece.
- Izbegavajte ekstremne uslove i temperature koje mogu uticati na baterije, npr. B. na radiatorima/direktnu sunčevu svetlost.

### 3. Pre puštanja u rad

- Uklonite sav materijal za pakovanje i sve transportne brave sa uređaja. Proverite da li je sadržaj pakovanja kompletan i neoštećen.

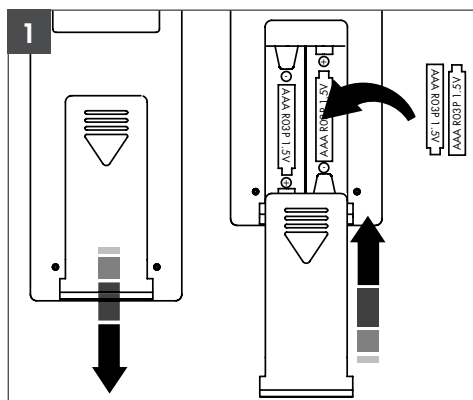
#### 3.1 Podesite uređaj

Za bezbedan rad uređaja bez grešaka, mesto instalacije mora da ispunjava sledeće zahteve:

- Pod mora biti čvrst, ravan i horizontalan.
- Pre upotrebe ostavite uređaj u vertikalnom položaju 2 sata.
- Od kućišta se mora održavati minimalno rastojanje od 50 cm sa strane i 50 cm sa zadnje strane.
- Ne postavljajte uređaj u vruće, mokro ili veoma vlažno okruženje ili blizu zapaljivih materijala.
- Utičnica mora biti lako dostupna tako da se kabl za napajanje može lako isključiti ako je potrebno.

#### 3.2 Daljinski upravljač: umetnite / promenite bateriju

- Dve baterije (tip LR03 (AAA)) se isporučuju sa daljinskim upravljačem.
- Nežno gurnite odeljak za baterije da biste ga otvorili (pogledajte sliku 1).



- Ako je potrebno zameniti bateriju u daljinskom upravljaču, umetnite dve nove baterije od 1,5 V (tip LR03 (AAA)).

**Napomena:** Uverite se da su polovi (+ i -) pravilno poravnati. Nepravilno umetanje može dovesti do oštećenja daljinskog upravljača.

- Pažljivo zatvorite odeljak za baterije tako što ćete ga gurnuti nazad.

#### 3.3 Montaža creva za odvod toplog vazduha

- Razdvojite crevo za odvod toplog vazduha [14] i zavrnite konektor creva (prozor) [15] i konektor creva (klima uređaj) [13] na jedan kraj creva za odvod toplog vazduha [14].

- Gurnite priključak za crevo (klima uređaj) [13] u šinu predviđenu na zadnjem izlazu za vazduh [9].

### 3.4 Montaža zaptivača prozora

**Napomena:** Korisne ilustracije se mogu naći na preklapnoj stranici (pogledajte sliku 1-7).

- Pre nego što započnete ugradnju, prvo očistite prozore i prozorske okvire sapunom ili deterdžentom. Uverite se da je cela površina očišćena od prašine i masnoće pre nego što pričvrstite čičak traku na prozor i okvir prozora (pogledajte sliku 1).
- Izmerite površine i isecite čičak traku [16] na potrebne dimenzije (vidi sliku 2). Zatim pričvrstite čičak traku [16] oko okvira prozora i na prozor (vidi sliku 3).

**Napomena:** Nemojte lepiti čičak traku [16] na staklenu površinu.

- Pričvrstite tkaninu za prozor [17] na čičak traku [16] (vidi sliku 4).
- Otvorite zatvarač na prozorskoj tkanini [17] za oko 50 cm (vidi sliku 5).
- Ubacite crevo za izlaz toplog vazduha [14] klima uređaja u otvor. Zatim zatvorite patent zatvarač tako da bude u ravni sa crevom za odvod toplog vazduha [14] i da drži crevo za izlaz toplog vazduha [14] u otvoru (vidi sliku 6).

## 4. Puštanje u rad

Proizvod ima 3 različita režima rada: režim hlađenja, režim odvlaživanja i režim ventilacije.

- Povežite uređaj na uzemljenu, slobodno dostupnu zidnu utičnicu sa osiguračem. Čuje se bip.

### 4.1 Izaberite režim

Nakon uključivanja, pritisnite dugme za režim (M) [20] da biste se prebacivali između režima hlađenja → odvlaživanja → ventilatora.

#### 4.1.1 Režim hlađenja

- Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje **POWER** (⏻) [18] da biste uključili uređaj.
- Pritiskajte dugme za **MODE** (M) [20] više puta dok se indikatorska lampica "**COOL**" ne upali. Ovo svetli trajno tokom rada.
- Unapred podešena/poslednja podešena temperatura se sada prikazuje na displeju [2].
- Sada možete podesiti željenu temperaturu pomoću dugmeta plus (+) [22] i dugmeta minus (−) [21] (opseg temperature: 16 °C - 31 °C).
- Možete koristiti dugme [26] temperaturnu jedinicu (°C → °F) da promenite temperaturnu jedinicu sa stepeni Celzijusa na stepene Farenhajta.
- Možete podesiti željenu brzinu vazduha pritiskom na dugme **SPEED** (🌀) [23]. Ovde možete birati između **VISOKO** i **NISKO**.
- Trenutna postavka je prikazana sa svetlećim indikatorom.
- Da biste isključili uređaj, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje **POWER** (⏻) [18], displej [2] ostaje upaljen.

#### 4.1.2 Režim odvlaživanja

**Napomena:** U režimu odvlaživanja možete uključiti crevo za odvod toplog vazduha [14] sa uređaja.

- Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje **POWER** (⏻) [18] da biste uključili uređaj.
- Pritiskajte dugme za **MODE** (M) [20] više puta dok se na displeju [2] ne zasvetle indikator "**DRI**" i "**dh**". Kontrolna lampica i displej [2] stalno svetle tokom rada.
- Temperatura se ne može podesiti ručno u ovom režimu. Brzina ventilatora se automatski postavlja na **LOV** i prikazuje se na displeju brzine ventilatora. Brzina ventilatora se ne može ručno podesiti u ovom režimu.
- Da biste isključili uređaj, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje **POWER** (⏻) [18], displej [2] ostaje upaljen.



### 4.1.3 Režim ventilacije

**Napomena:** U režimu ventilacije možete ukloniti crevo za izlaz toplog vazduha [14] sa uređaja.

- Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje **POWER**  [18] da biste uključili uređaj.
- Pritiskajte dugme za **MODE**  [20] više puta dok se ne zasvetle indikator **"FAN"** i **"FA"** na displeju [2]. Kontrolna lampica i displej [2] stalno svetle tokom rada.
- Temperatura se ne može podesiti ručno u ovom režimu.
- Pritisnite dugme **SPEED**  [23] da podesite željenu brzinu vazduha. LED za podešenu brzinu vazduha **HIGH** i **LOV** svetli.
- Da biste isključili uređaj, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje **POWER**  [18], displej [2] ostaje upaljen.

### 4.1.4 Režim spavanja

**Napomena:** Funkcija mirovanja je moguća samo u režimu hlađenja.

- U režimu hlađenja, pritisnite dugme **SLEEP**  [19] da biste uključili režim mirovanja.
- Ventilator automatski smanjuje brzinu.
- Režim spavanja se aktivira na dva sata i podešena temperatura se automatski povećava za jedan stepen na sat. Ciljna temperatura ostaje nepromenjena čak i nakon povećanja od dva stepena. Uređaj nastavlja da radi.
- Uređaj radi štedljivo i tiho.

### 4.2 Podešavanje tajmera

Sa funkcijom tajmera, vreme isključivanja se može izabrati u koracima po satu (1-24). Zatim se uređaj automatski isključuje.

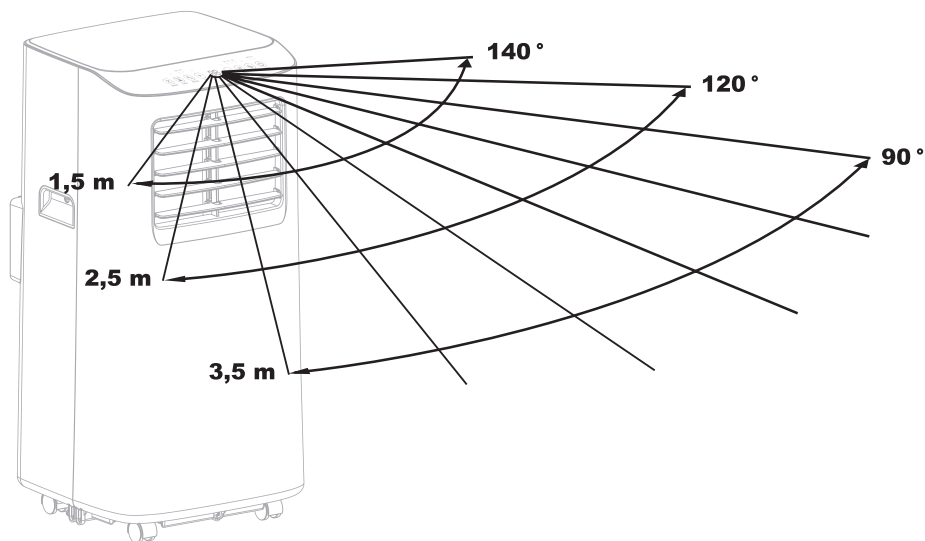
- Kada je uključen, pritisnite dugme **TIMER**  [24]. Displej [2] treperi.
- Pritisnite dugme **Plus**  [22] da povećate tajmer za 1 sat.
- Pritisnite dugme **minus**  [21] da smanjite tajmer za 1 sat.
- Sačekajte oko 5 sekundi. Informacije se automatski primenjuju.
- Ako je podešen tajmer koji želite da poništite, dvaput pritisnite dugme **TIMER**  [24]. Displej [2] se gasi.

### 4.3 Podesite protok vazduha

Možete ručno da podesite protok vazduha pomeranjem otvora za ventilaciju [3] na prednjem izlazu vazduha [4] gore ili dole.

### 4.4 Funkcija oscilovanja

- Kada je uključen, pritisnite dugme **SWING**  [25] da biste uključili ili isključili oscilaciju uređaja. Ako je aktivacija uspešna, kontrolna lampica svetli. Funkcija oscilovanja izaziva distribuciju uduvanog vazduha s leva na desno.



#### 4.5 Opseg upotrebe daljinskog upravljača

Kada upravljate daljinskim upravljačem, obratite pažnju na područje upotrebe uređaja prikazano u nastavku. Da biste bili sigurni da uređaj reaguje na pritisak na dugme na daljinskom upravljaču, uverite se da je daljinski upravljač unutar prikazanog opsega upotrebe kada se dugme pritisne. U zavisnosti od udaljenosti do uređaja, menjaju se ugao korišćenja i radijus upotrebe, što rezultira odgovarajućom površinom upotrebe. Najbolje pozicioniranje daljinskog upravljača prema uređaju je u sredini na nivou ekrana [2].

**Napomena:** Ako između uređaja i daljinskog upravljača postoje predmeti, zidovi ili druge prepreke, može biti teško kontrolisati uređaj pomoću daljinskog upravljača.

#### 4.6 Ispraznite rezervoar za vodu

##### Napomena:

- Ako je sobna temperatura niska, a vlažnost visoka, proizvod možda neće moći dovoljno brzo da ispari vlagu. U ovom slučaju, voda se skuplja u rezervoaru za vodu.
- Ako je proizvod u režimu odvlaživanja "ti", uklanjanje vlage iz vazduha prostorije. Shodno tome, voda se akumulira u rezervoaru za vodu. Ako je rezervoar za vodu pun, indikatorska lampica „FULL“ svetli i proizvod prestaje da radi.

Pratite ove korake da biste zatvorili rezervoar za vodu prazno:

- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
- Uklonite priključak creva [13] sa zadnjeg izlaza za vazduh [9] i uklonite crevo za izlaz toplog vazduha [14] sa uređaja.
- Da biste ispraznili rezervoar za vodu, koristite plitku posudu koja može da primi više od 0,5 litara vode.
- Odvrnite čep za ispuštanje [7] (i unutrašnji čep ispod) iz otvora i pustite da voda iscuri.

- Uvrnite čep za odvod **7** (kao i unutrašnji čep ispod) nazad u otvor kako treba.
- Proizvod sada može da nastavi sa radom nakon što je utikač ponovo uključen i crevo za izlaz toplog vazduha **14** ponovo spojeno.

#### 4.6.1 Koristite stalnu drenažu vode

Ako proizvod prvenstveno radi u režimu odvlaživanja, moguće je dozvoliti da voda stalno odvodi i tako automatski isprazni rezervoar za vodu.

- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
- Odvrnite čep za ispuštanje **10** (i unutrašnji čep ispod) iz otvora i pustite da voda iscuri.
- Sada spojite odgovarajuće crevo za odvod (nije uključeno) na otvor.
- Otvoreni kraj odvodnog creva stavite u odgovarajuću posudu ili odvod.

**Napomena:** Uverite se da odvodno crevo vodi do odvoda što je moguće direktnije i bez pregiba ili čvorova. Na ovaj način se voda nastala tokom procesa odvlaživanja automatski usmerava u odvod.

## 5. Zaštitna funkcija

### 5.1 Funkcija zaštite od preliivanja

Kada voda u posudi za vodu pređe nivo upozorenja, automatski će se oglasiti alarm i indikator "FULL" će treptati. U ovom trenutku, moraćete da pomerite odvodnu cev koja povezuje mašinu ili izlaz za vodu sa odvodnom cevi ili drugim drenažnim delom da biste ispraznili vodu. Nakon što se voda isprazni, mašina se automatski vraća u prvobitno stanje.

### 5.2 Funkcija zaštite kompresora

Da bi produžio životni vek kompresora, ima zaštitnu funkciju sa odlaganjem startovanja od 3 minuta nakon isključivanja kompresora.

## 6. Rešavanje problema

| Poremećaj                      | Mogući uzrok(i)                                                        | Rešenje                                                                                                                                   |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Klima uređaj ne radi.          | Nema ili je prenizak napon.                                            | Uverite se da je utikač uključen u utičnicu. Proverite osigurač i zamenite ga ako je potrebno. Proverite napon mreže.                     |
|                                | Rezervoar za vodu je pun.                                              | Ispraznite rezervoar za vodu.                                                                                                             |
|                                | Temperatura okoline je previsoka ili preniska.                         | Preporučuje se korišćenje uređaja na temperaturi od 7 do 35°C (44 do 95°F).                                                               |
|                                | U režimu hlađenja, sobna temperatura je niža od podešene temperature.  | Promenite podešenu temperaturu.                                                                                                           |
|                                | Ulaz ili izlaz vazduha je blokiran.                                    | Uklonite blokadu.                                                                                                                         |
| Proizvod se ne hladi dovoljno. | Vrata i prozori nisu dobro zatvoreni.                                  | Zatvorite vrata i prozore.                                                                                                                |
|                                | Crevo za izlaz toplog vazduha <b>14</b> nije spojeno ili je blokirano. | Povežite ili očistite crevo za izlaz toplog vazduha <b>14</b> .                                                                           |
|                                | Postavka temperature je previsoka.                                     | Podesite postavku temperature.                                                                                                            |
|                                | Filter za vazduh <b>12</b> je prljav.                                  | Očistite ili zamenite vazdušni filter <b>12</b> .                                                                                         |
| Uređaj je veoma glasan.        | Uređaj nije na ravnoj površini.                                        | Postavite uređaj na ravnu, tvrdi površinu.                                                                                                |
| Kompresor ne radi.             | Aktivirana je zaštita od pregrevanja.                                  | Sačekajte 3 minuta da temperatura padne, a zatim ponovo pokrenite uređaj.                                                                 |
| Daljinski upravljač ne radi.   | Udaljenost između uređaja i daljinskog upravljača je prevelika.        | Držite daljinski upravljač blizu klima uređaja. Uverite se da je daljinski upravljač usmeren direktno na prijemnik daljinskog upravljača. |
|                                | Daljinski upravljač nije usmeren ka prijemniku.                        |                                                                                                                                           |
|                                | Baterije su prazne.                                                    | Zamenite baterije.                                                                                                                        |
| Kod greške E1                  | Neispravnost senzora sobne temperature.                                | Obratite se dežurnoj liniji servisa.                                                                                                      |
| Kod greške E2                  | Neispravnost senzora temperature cevi.                                 | Obratite se dežurnoj liniji servisa.                                                                                                      |

## 7. Održavanje, čišćenje i skladištenje

### RIZIK OD STRUJNOG UDARA!

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do strujnog udara.

- Uvek izvucite utikač kada uređaj nije u upotrebi i pre čišćenja ili u slučaju kvara!
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti.
- Uverite se da voda ili druge tečnosti ne dospeju u kućište.
- **OPASNOST! RIZIK OD OŠTEĆENJA!**  
Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do oštećenja proizvoda.
- Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje, četke sa metalnim ili najlonskim vlaknima ili oštre ili metalne predmete za čišćenje kao što su noževi, tvrde lopatice i slično. Ovo može oštetiti površine.
- Očistite kućište i daljinski upravljač mekom, suvom krpom.
- Uređaj uvek čuvajte na suvom mestu.
- Zaštitite uređaj od direktne sunčeve svetlosti.
- Čuvajte proizvod van domašaja dece.
- Ispraznite rezervoar za vodu kao što je opisano u „Poglavlju 4.6“.

### 7.1 Očistite filter za vazduh

- Očistite filter za vazduh 12 svake 2 nedelje ili kada je vidljivo prljav.
- Pre čišćenja, izvucite utikač iz utičnice.
- Potpuno ispraznite rezervoar za vodu kao što je opisano u „Poglavlju 4.6“.
- Obrišite uređaj blago vlažnom krpom. Zatim ostavite da se svi delovi potpuno osuše.
- Odvrnite zavrtnj i izvucite filter za vazduh 12 iz kućišta.
- Očistite ga mlakom vodom (maks. 40 °C) i malo neutralnog deterdženta i ostavite da se potpuno osuši na vazduhu (bez direktne sunčeve svetlosti).
- Umetnite filter za vazduh 12 u kućište i ponovo zategnite zavrtnj.

## 8. Odlaganje



Pakovanje je izrađeno od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odložiti na lokalnim mestima za reciklažu.



**Ovaj proizvod podleže evropskoj direktivi 2012/19/EU.** Ne odlažite proizvod u kućni otpad, već preko komunalnih sabirnih mesta za reciklažu materijala! O opcijama za odlaganje dotrajalog uređaja možete se informisati u lokalnoj ili gradskoj upravi.



Baterije se moraju reciklirati u skladu sa Direktivom 2006/66/EC i ne smeju se odlagati sa kućnim otpadom. Svaki potrošač ima zakonsku obavezu da sve baterije/punjive baterije preda na sabirnom mestu u svojoj opštini/okrug ili maloprodaji. Ova obaveza ima za cilj da obezbedi da se baterije/akumulatori mogu odložiti na ekološki prihvatljiv način. Baterije/punjive baterije vraćajte samo kada su ispražnjene. Baterije se moraju ukloniti iz uređaja pre odlaganja.



Obratite pažnju na oznaku ambalažnih materijala tokom odvajanja otpada, oni su označeni sa skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika/20–22: Papir i karton/ 80–98: Kompozitni materijali.

## 9. GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine. Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

### Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

### Popravke u roku garancije:

Garancija važi počevši od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

### Garancija ne važi u sledećim slučajevima

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovao udarom грома, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar itd.).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

|                               |                                                                                                                                          |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Naziv proizvoda:              | Lokalni klima uređaj                                                                                                                     |
| Model:                        | SMK 7000 B2                                                                                                                              |
| IAN / Serijski broj:          | 472089_2407                                                                                                                              |
| Proizvođač:                   | <b>ROWI Germany GmbH</b><br>Werner-von-Siemens-Str. 27<br>76694 Forst, Nemačka<br>lidl-services@rowi-group.com                           |
| Ovlašćeni serviser:           | <b>Lidl Srbija KD</b><br>Prva južna radna 3,<br>22330 Nova Pazova,<br>Republika Srbija,<br>tel. 0800-300-199,<br>E-mail: kontakt@lidl.rs |
| Datum predaje robe potrošaču: | datum sa fiskalnog računa                                                                                                                |
| Uvozi i stavlja u promet:     | <b>Lidl Srbija KD</b><br>Prva južna radna 3,<br>22330 Nova Pazova,<br>Republika Srbija,<br>tel. 0800-300-199,<br>E-mail: kontakt@lidl.rs |



Ove i mnoge druge priručnike, video snimke proizvoda i softver za instalaciju možete preuzeti na vvv.lidl-service.com. Ovaj KR kod vas vodi direktno na stranicu Lidl servisa (vvv.lidl-service.com) i možete otvoriti svoje uputstvo za upotrebu unosom broja artikla (IAN 472089\_2407).

## 10. Servis

Ako imate problema u radu vašeg ROWI Germany proizvoda, postupite na sledeći način:

### Kontakt

Servisni tim ROWI Nemačka možete kontaktirati na:

**ROWI Germany GmbH**  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
NEMAČKA

lidl-services@rowi-group.com  
Telefonska linija servisa: +800 7694 7694  
(besplatno sa fiksne mreže)

**IAN 472089\_2407**

Većina problema se može rešiti već u okviru kompetentnog, tehničkog saveta našeg servisnog tima.

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| <b>1. Einleitung</b>                           | 24 |
| 1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung               | 24 |
| 1.2 Lieferumfang                               | 24 |
| 1.3 Ausstattung                                | 24 |
| 1.4 Technische Daten                           | 25 |
| <b>2. Sicherheitshinweise</b>                  | 26 |
| 2.1 Hinweise zu Batterien                      | 31 |
| <b>3. Vor der Inbetriebnahme</b>               | 33 |
| 3.1 Gerät aufstellen                           | 33 |
| 3.2 Fernbedienung: Batterie einsetzen/wechseln | 33 |
| 3.3 Montage des Heißluft-Auslassschlauches     | 33 |
| 3.4 Montage der Fensterabdichtung              | 33 |
| <b>4. Inbetriebnahme</b>                       | 34 |
| 4.1 Modus auswählen                            | 34 |
| 4.1.1 Kühlmodus                                | 34 |
| 4.1.2 Entfeuchtungsmodus                       | 34 |
| 4.1.3 Lüftungsmodus                            | 34 |
| 4.1.4 Schlaf-Modus                             | 35 |
| 4.2 Timer-Einstellung                          | 35 |
| 4.3 Luftstrom einstellen                       | 35 |
| 4.4 Oszillations-Funktion                      | 35 |
| 4.5 Nutzungsbereich der Fernbedienung          | 36 |
| 4.6 Wassertank entleeren                       | 36 |
| 4.6.1 Ständigen Wasserabfluss verwenden        | 37 |
| <b>5. Schutzfunktion</b>                       | 37 |
| 5.1 Überlaufschutzfunktion                     | 37 |
| 5.2 Schutzfunktion des Kompressors             | 37 |
| <b>6. Fehlerbehebung</b>                       | 38 |
| <b>7. Wartung, Reinigung und Lagerung</b>      | 39 |
| 7.1 Luftfilter reinigen                        | 39 |
| <b>8. Entsorgung</b>                           | 39 |
| <b>9. Garantie der ROWI Germany GmbH</b>       | 40 |
| <b>10. Service</b>                             | 41 |



# LOKALES KLIMAGERÄT SMK 7000 B2

## 1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### 1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein lokales Klimagerät, das ausschließlich zur Temperaturregulierung, Umwälzung und Entfeuchtung von Luft in trockenen Innenräumen dient. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

### 1.2 Lieferumfang

- 1 Lokales Klimagerät
- 1 Fernbedienung
- 1 Heißluft-Auslassschlauch
- 1 Schlauchanschluss (Fenster)
- 1 Schlauchanschluss (Klimagerät)
- 2 Fixierstopfen
- 2 1,5-V-Batterien (Typ LR03 (AAA))
- 1 Fensterstoff
- 1 Klettband
- 1 Bedienungsanleitung

### 1.3 Ausstattung

- 1 Bedienfeld
- 2 Display
- 3 Lüftungsschlitze
- 4 Vorderer Luftauslass
- 5 Griffmulden
- 6 Rollen (vormontiert)
- 7 Entleerungsstopfen
- 8 Hinterer Lufteinlass
- 9 Hinterer Luftauslass
- 10 Entleerungsstopfen
- 11 Kabelaufwicklung
- 12 Luftfilter
- 13 Schlauchanschluss (Klimagerät)
- 14 Heißluft-Auslassschlauch
- 15 Schlauchanschluss (Fenster)
- 16 Klettband
- 17 Fensterstoff mit Zippverschluss
- 18 Ein-/Aus-Taste 
- 19 SLEEP-Taste 
- 20 MODE-Taste  (COOL / DRY / FAN)
- 21 Minus-Taste 
- 22 Plus-Taste 
- 23 SPEED-Taste 
- 24 TIMER-Taste 
- 25 SWING-Taste 
- 26 Temperatureinheit 

1.4 Technische Daten

|                                    |                                           |
|------------------------------------|-------------------------------------------|
| Gerätebezeichnung:                 | Lokales Klimagerät                        |
| Modell:                            | SMK 7000 B2                               |
| Bemessungsspannung:                | 220-240 V~<br>(Wechselstrom)              |
| Bemessungsfrequenz:                | 50 Hz                                     |
| Bemessungsleistung:                | 785 W                                     |
| Schutzklasse:                      | I                                         |
| Temperaturwahlbereich:             | 16 °C - 31 °C                             |
| Energieeffizienzklasse:            | A                                         |
| Kühlleistung:                      | 2,06 kW (7000 BTU)                        |
| Kältemittel:                       | R290                                      |
| Kältemittel:                       | 140 g                                     |
| Mindestraumgröße<br>(Grundfläche): | 7 m <sup>2</sup>                          |
| Maximales Raumvolumen:             | 30-45 m <sup>3</sup>                      |
| Entfeuchtungs-Funktion:            | bis zu 1,5 l/h<br>(Raum 30° C / 80 % rF*) |
| Geräuschpegel:                     | 65 dB (A)                                 |

|                           |                                      |
|---------------------------|--------------------------------------|
| Batterie (Fernbedienung): | 2 x AAA 1,5 V (LR03)                 |
| Gewicht:                  | 21,5 kg                              |
| Schutzart:                | IP20 (Verwendung im<br>Innenbereich) |
| rF*:                      | relative Feuchte                     |

Zulässiger Betriebsüberdruck

|            |         |
|------------|---------|
| Entladung: | 1,8 MPa |
| Absaugung: | 0,6 MPa |

Maximal zulässiger Druck

|            |         |
|------------|---------|
| Entladung: | 3,0 MPa |
| Absaugung: | 3,0 MPa |

|                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| Länge des Netzkabels:    | ca. 1,8 m                 |
| Länge des Heißluft-      |                           |
| Ablassschlauchs:         | ca. 1,5 m                 |
| Kapazität des            |                           |
| Wassertanks:             | ca. 0,5 l                 |
| Abmessungen (L x B x H): | ca. 33,0 x 31,5 x 67,5 cm |

Erforderliche Angaben zu  
Einkanal-Raumklimageräten

Modellkennung: SMK 7000 B2

| Angabe                                   | Symbol             | Wert  | Einheit |
|------------------------------------------|--------------------|-------|---------|
| Nenn-Leistung im<br>Kühlbetrieb          | P <sub>rated</sub> | 2,069 | kW      |
| Nenn-Leistung im<br>Heizbetrieb          | P <sub>rated</sub> | -     | kW      |
| Nenn-Leistungsaufnahme<br>im Kühlbetrieb | P <sub>EER</sub>   | 0,780 | kW      |
| Nenn-Leistungsaufnahme<br>im Heizbetrieb | P <sub>COP</sub>   | -     | kW      |
| Nenn-Leistungszahl im<br>Kühlbetrieb     | EERd               | 2,65  | -       |
| Nenn-Leistungszahl im<br>Heizbetrieb     | COPd               | -     | -       |

| Angabe                                                            | Symbol          | Wert  | Einheit                   |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------|-------|---------------------------|
| Leistungsaufnahme im<br>Betriebszustand<br>"Temperaturregler aus" | P <sub>TO</sub> | -     | W                         |
| Leistungsaufnahme im<br>Bereitschaftszustand                      | P <sub>SB</sub> | 0,42  | W                         |
| Stromverbrauch von Zwei-<br>kanal-Raumklimageräten                | Q <sub>DD</sub> | -     | kWh/a                     |
| Stromverbrauch von Ein-<br>kanal-Raumklimageräten                 | Q <sub>SD</sub> | 0,780 | kWh/h                     |
| Schallleistungspegel                                              | L <sub>WA</sub> | 63,78 | dB (A)                    |
| Treibhauspotenzial                                                | GWP             | 3     | kg Co <sub>2</sub><br>Äq. |

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
DEUTSCHLAND

|                                                                                   |                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.                                                                                                                       |
|  | Falls Reparaturen erforderlich sind, wenden Sie sich bitte an das nächstgelegene Servicecenter und befolgen Sie ausschließlich und genau die Anweisungen des Herstellers. |
|  | <b>WARNUNG! BRANDGEFAHR!</b>                                                                                                                                              |

## 2. Sicherheitshinweise



### **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.**



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

### **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie das Produkt oder das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien / -tüten, Kunststoffteile etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

### **WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!**

- Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie das Produkt nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Produkt nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie das Produkt bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Netzkabel des Produkts beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Produkt befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Betreiben Sie das Produkt nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem.
- Tauchen Sie weder das Produkt noch das Netzkabel oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie das Produkt, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen. Betreiben Sie es nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Verwenden Sie das Produkt nie in der Nähe einer Feuerstelle.

- Verwenden Sie das Produkt nie in Bereichen, in denen Öl oder Wasser verspritzt werden könnte.
- Lagern Sie das Produkt nie so, dass es in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das Produkt hineinstecken.
- Wenn Sie das Produkt nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Produkt immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Alle Steckdosen müssen den Sicherheitsvorschriften des jeweiligen Landes entsprechen.

### **WARNUNG! BRANDGEFAHR!**

- Teile des Produkts werden während des Betriebs heiß und können bei unsachgemäßem Umgang Brände auslösen.
- Decken Sie das Produkt niemals ab. Dies kann einen Brand auslösen.

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.
- Berühren Sie die heißen Teile des Produkts während des Betriebs nicht mit bloßen Fingern. Weisen Sie auch andere Benutzer auf die Gefahren hin!
- Beachten Sie, dass bestimmte Teile des Produkts auch nach dem Abschalten noch heiß sein können.
- Stecken Sie keine Hände, Finger oder Gegenstände in die Lufteinlässe [8] oder Luftauslässe [9]. Weisen Sie insbesondere Kinder auf diese Gefahr hin.
- Transportieren und lagern Sie das Produkt stets aufrecht, niemals in Schräglage.
- Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt bewegen.

- Verwenden Sie das Produkt nicht in Räumen, in denen brennbare Gase vorhanden sein können.
- Halten Sie lange Haare vom Produkt fern. Diese können durch die Lufteinlässe  angesaugt werden.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Sprühdosen in der Nähe des Produkts.
- Gehen Sie aus Sicherheitsgründen nicht aus dem Haus, wenn die Fenster offen sind, um die Heißluft aus dem Produkt auszulassen.

### **ACHTUNG! BRANDGEFAHR!**

- Das Gerät ist mit Propangas R290 gefüllt.

### **WARNUNG! GEFAHREN DURCH KÄLTEMITTEL!**

- Das Produkt enthält 140 g Kältemittelgas R290, welches leicht brennbar ist und bei unsachgemäßem Umgang Gesundheits- und Umweltschäden verursachen kann.
- Beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sein können.
- Vermeiden Sie Kontakt mit dem Kältemittel und beschädigen Sie keinesfalls den Kältemittelkreislauf.
- Lagern Sie das Produkt nur in Räumen ohne kontinuierlich arbeitende Zündquellen (z. B. offene Flammen, aktive Gasgeräte, aktive Elektroheizungen etc.).
- Betreiben Sie das Produkt nur in ausreichend belüfteten Räumen mit einer Grundfläche von mindestens 7 m<sup>2</sup>.
- Der Bereich, in welchem sich das Produkt befindet, muss so konstruiert sein, dass evtl. austretendes Kältemittelgas sich nicht ansammeln kann.
- Lagern Sie das Produkt so, dass mechanische Beschädigungen vermieden werden.
- Reparaturen und Wartungsarbeiten am Kältemittelkreislauf dürfen nur von speziell zu diesem Zweck zertifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Das Kältemittel darf nur von zertifiziertem Fachpersonal aufgefüllt oder abgelassen werden.
- Wartungsarbeiten und Reparaturen dürfen nur entsprechend der Empfehlung des Herstellers durchgeführt werden.

- Die örtlich geltenden Gasverordnungen sind einzuhalten.
- Lüftungsöffnungen müssen stets frei durchlässig sein und dürfen nicht blockiert werden.
- Das Produkt darf nicht angebohrt oder angebrannt werden.
- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Verordnungen Ihres Wohnorts.

## **ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**

- Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.
- Stellen Sie das Produkt auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Arbeitsfläche auf. Stellen Sie das Produkt nicht an den Rand oder an die Kante der Arbeitsfläche.
- Das Produkt steht auf Rollen. Achten Sie darauf, dass es stets auf einer ebenen Fläche steht und nicht wegrollen kann.
- Vermeiden Sie einen Hitzestau, indem Sie das Produkt nicht direkt an eine Wand oder unter Hängeschränke o. Ä. stellen.
- Stellen Sie das Produkt nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (Herdplatten etc.).
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Setzen Sie das Produkt niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in das Produkt.
- Tauchen Sie das Produkt zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Das Produkt kann sonst beschädigt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Produkts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben.
- Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.
- Transportieren und lagern Sie das Produkt stets aufrecht und vermeiden Sie ein Kippen.
- Stellen Sie das Produkt stets mit einem Mindestabstand von 50 cm zu allen Seiten zu Wänden, Vorhängen, Möbelstücken und sonstigen Hindernissen auf.

- Betreiben Sie das Produkt in Räumen mit einem Volumen von maximal 30-45 m<sup>3</sup>.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Keine Gegenstände, außer den vom Hersteller erlaubten, zur Beschleunigung des Abtauprozesses verwenden.
- Jede Person, die an dem Kältemittelkreislauf arbeitet, muss einen Befähigungsnachweis von einer industrieakkreditierten Stelle, die ihre Kompetenz im sicheren Umgang mit Kältemitteln anhand eines in der Industrie bekannten Verfahrens nachweist, vorweisen können.
- Servicearbeiten sollten nur gemäß den Herstellervorgaben durchgeführt werden. Ist für die Wartungs- und Reparaturarbeiten die Unterstützung von weiteren Personen erforderlich, sollte die im Umgang mit brennbaren Kältemitteln geschulte Person die Arbeiten ständig überwachen.

## 2.1 Hinweise zu Batterien



### **Außerhalb der Reichweite von Kindern halten.**



Verschlucken kann zu Verletzungen, zur Perforation von Weichgewebe und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach der Einnahme auftreten. Sofort ärztlichen Rat einholen.

- Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus.
- Batterien nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen. Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!



- Aufladbare Batterien immer aus dem Gerät entfernen, um sie aufzuladen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Chemikalien können dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen.
- Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- Chemikalien, die aus einer Batterie austreten, können zu Hautreizungen führen.
- Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen sowie neue und alte Batterien dürfen nicht gemischt eingesetzt werden.
- Batterien stets polrichtig einsetzen, da sonst die Gefahr des Platzens besteht.
- Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen oder es lagern wollen.
- Legen Sie die Batterien gemäß Polung ein.
- Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.
- Wählen Sie immer die richtige Größe und den richtigen Batterietyp für den beabsichtigten Gebrauch. Bewahren Sie die mit dem Gerät gelieferten Informationen zur korrekten Auswahl der Batterie als Referenz auf!
- Reinigen Sie die Batteriekontakte und auch die der Ausrüstung vor der Installation der Batterie.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend und entsorgen Sie diese umweltgerecht.
- Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander.
- Wenn die Batteriefach-Abdeckung nicht sicher schließt, die Fernbedienung nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.

### 3. Vor der Inbetriebnahme

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät. Überprüfen Sie, ob der Packungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist.

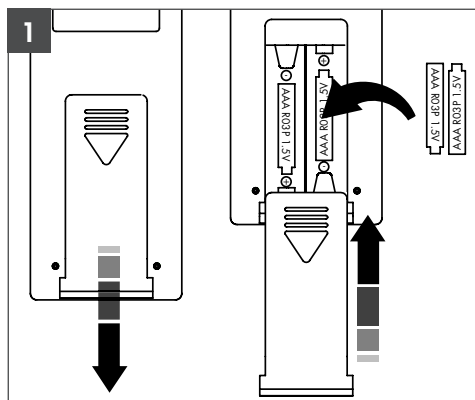
#### 3.1 Gerät aufstellen

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Der Boden muss fest, flach und waagrecht sein.
- Lassen Sie vor der Benutzung das Gerät 2 Stunden in senkrechter Position stehen.
- Es sind vom Gehäuse Mindestabstände von 50 cm seitlich und 50 cm nach hinten einzuhalten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzanschlussleitung notfalls leicht abgezogen werden kann.

#### 3.2 Fernbedienung: Batterie einsetzen/wechseln

- Bei Auslieferung sind der Fernbedienung zwei Batterien (Typ LR03 (AAA) beigelegt).
- Schieben Sie das Batteriefach vorsichtig auf, um es zu öffnen (siehe Bild 1).



- Wenn die Batterie in der Fernbedienung ersetzt werden muss, legen Sie zwei neue 1,5-V-Batterien (Typ LR03 (AAA)) ein.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die Pole (+ und -) richtig ausgerichtet sind. Falsches Einsetzen kann zu Schäden an der Fernbedienung führen.

- Schließen Sie vorsichtig das Batteriefach, indem Sie es zurückschieben.

#### 3.3 Montage des Heißluft-Auslassschlauchs

- Ziehen Sie den Heißluft-Auslassschlauch **14** auseinander und schrauben Sie den Schlauchanschluss (Fenster) **15** und den Schlauchanschluss (Klimagerät) **13** je an einem Ende des Heißluft-Auslassschlauchs **14** fest.
- Schieben Sie den Schlauchanschluss (Klimagerät) **13** in die dafür vorgesehene Schiene am hinteren Luftauslass **9**.

#### 3.4 Montage der Fensterabdichtung

**Hinweis:** Abbildungen zur Hilfe finden Sie auf der Ausklappseite (siehe Abb. 1-7).

- Bevor Sie mit der Montage beginnen, reinigen Sie zuallererst Fenster und Fensterrahmen mit Seife oder Reinigungsmittel. Achten Sie darauf, dass der gesamte Oberflächen staub- und fettfrei ist, bevor Sie das Klettband am Fenster und Fensterrahmen anbringen (siehe Abb. 1).
- Messen Sie die Oberflächen ab und schneiden Sie das Klettband **16** auf die benötigten Maße zu (siehe Abb. 2). Bringen Sie anschließend das Klettband **16** rund um den Fensterrahmen und am Fenster an (siehe Abb. 3).

**Hinweis:** Kleben Sie das Klettband **16** nicht auf die Glasoberfläche.

- Befestigen Sie den Fensterstoff **17** am Klettband **16** (siehe Abb. 4).
- Öffnen Sie den Zippverschluss des Fensterstoffs **17** um ca. 50 cm (siehe Abb. 5).
- Stecken Sie den Heißluft-Auslassschlauch **14** des Klimageräts in die Öffnung. Schließen

Sie anschließend den Zippverschluss so, dass dieser mit dem Heißluft-Auslassschlauch **14** abschließt und den Heißluft-Auslassschlauch **14** in der Öffnung festhält (siehe Abb. 6).

## 4. Inbetriebnahme

Das Produkt verfügt über 3 verschiedene Betriebsmodi: Kühlmodus, Entfeuchtungsmodus und Lüftungsmodus.

- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete, abgesicherte, frei zugängliche Wandsteckdose an. Ein Piepton ertönt.

### 4.1 Modus auswählen

Nach dem Einschalten drücken Sie die MODE-Taste **(M) 20**, um zwischen Kühl- → Entfeuchtungs- → Lüftermodus zu wechseln.

#### 4.1.1 Kühlmodus

- Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste **POWER (⏻) 18**, um das Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie die MODE-Taste **(M) 20** so oft, bis die Kontrolllampe **"COOL"** aufleuchtet. Diese leuchtet während des Betriebes dauerhaft.
- Auf dem Display **2** wird nun die voreingestellte / zuletzt eingestellte Temperatur angezeigt.
- Sie können nun über die Plus-Taste **(+) 22** und Minus-Taste **(-) 21** die gewünschte Temperatur einstellen (Temperaturbereich: 16 °C - 31 °C).
- Mit der Taste **26** Temperatureinheit **(°C ↔ °F)** können Sie die Temperatureinheit von Grad Celsius auf Grad Fahrenheit umstellen.
- Durch Drücken der SPEED-Taste **(F) 23** können Sie die gewünschte Luftgeschwindigkeit einstellen. Hier können Sie zwischen **HIGH** und **LOW** auswählen.
- Die aktuelle Einstellung wird mit einer leuchtenden Kontrolllampe angezeigt.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Ein- / Aus-Taste **POWER (⏻) 18**, das Display **2** leuchtet weiter.

#### 4.1.2 Entfeuchtungsmodus

**Hinweis:** Im Entfeuchtungsmodus können Sie den Heißluft-Auslassschlauch **14** vom Gerät entfernen.

- Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste **POWER (⏻) 18**, um das Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie die MODE-Taste **(M) 20** so oft, bis die Kontrolllampe **"DRY"** sowie auf dem Display **2** **"dh"** aufleuchtet. Die Kontrolllampe und das Display **2** leuchten während des Betriebes dauerhaft.
- Die Temperatur kann in diesem Modus nicht manuell eingestellt werden. Die Lüftergeschwindigkeit wird automatisch auf niedrig (**LOW**) eingestellt und in der Lüftergeschwindigkeitsanzeige angezeigt. Die Lüftergeschwindigkeit kann in diesem Modus nicht manuell eingestellt werden.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Ein- / Aus-Taste **POWER (⏻) 18**, das Display **2** leuchtet weiter.

#### 4.1.3 Lüftungsmodus

**Hinweis:** Im Lüftungsmodus können Sie den Heißluft-Auslassschlauch **14** vom Gerät entfernen.

- Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste **POWER (⏻) 18**, um das Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie die MODE-Taste **(M) 20** so oft, bis die Kontrolllampe **"FAN"** sowie auf dem Display **2** **"FA"** aufleuchtet. Die Kontrolllampe und das Display **2** leuchten während des Betriebes dauerhaft.
- Die Temperatur kann in diesem Modus nicht manuell eingestellt werden.
- Drücken Sie die SPEED-Taste **(F) 23**, um die gewünschte Luftgeschwindigkeit einzustellen. Die LED der eingestellten Luftgeschwindigkeit **HIGH** oder **LOW** leuchtet.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Ein- / Aus-Taste **POWER (⏻) 18**, das Display **2** leuchtet weiter.

#### 4.1.4 Schlaf-Modus

**Hinweis:** Die Schlaffunktion ist nur im Kühlmodus möglich.

- Drücken Sie im Kühlmodus die SLEEP-Taste  [19], um den Schlaf-Modus einzuschalten.
- Der Ventilator reduziert automatisch die Geschwindigkeit.
- Der Schlafmodus wird für zwei Stunden aktiviert und die eingestellte Temperatur steigt automatisch um ein Grad pro Stunde an. Die Zieltemperatur bleibt auch nach der Erhöhung um zwei Grad unverändert. Das Gerät läuft weiter.
- Das Gerät arbeitet energiesparend und leise.

#### 4.2 Timer-Einstellung

Mit der Timer-Funktion kann eine Ausschaltzeit in Stunden-Schritten (1-24) gewählt werden. Das Gerät schaltet sich dann automatisch aus.

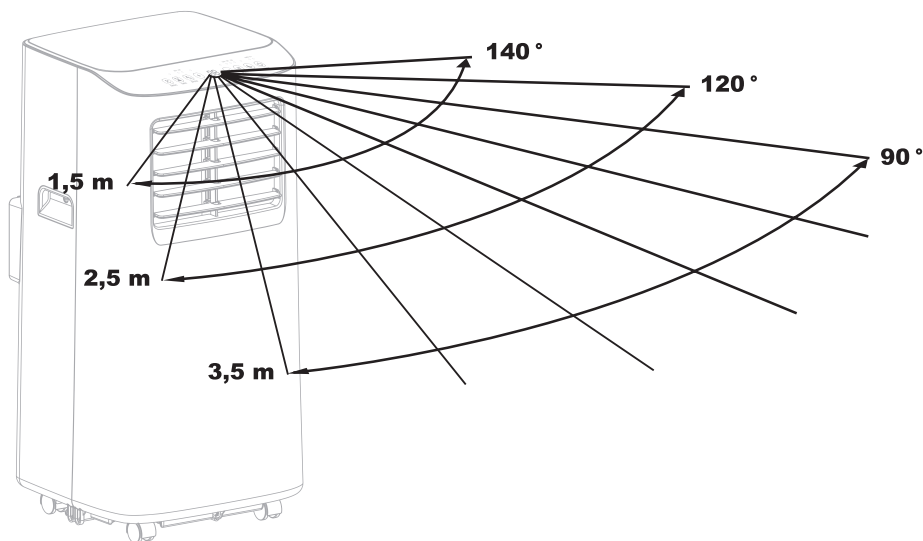
- Drücken Sie im eingeschalteten Zustand die TIMER-Taste  [24]. Im Display [2] blinkt die Anzeige.
- Drücken Sie die Plus-Taste  [22], um den Timer um 1 Stunde zu erhöhen.
- Drücken Sie die Minus-Taste  [21], um den Timer um 1 Stunde zu verringern.
- Warten Sie ca. 5 Sekunden. Die Angabe wird automatisch übernommen.
- Wurde ein Timer eingestellt, welchen Sie abbrechen möchten, drücken Sie 2 mal die TIMER-Taste  [24]. Die Anzeige im Display [2] erlischt.

#### 4.3 Luftstrom einstellen

Sie können den Luftstrom manuell justieren, indem Sie die Lüftungsschlitze [3] beim vorderen Luftauslass [4] nach oben oder unten bewegen.

#### 4.4 Oszillations-Funktion

- Drücken Sie im eingeschalteten Zustand die SWING-Taste  [25], um die Oszillation des Gerätes ein oder auszuschalten. Bei erfolgreicher Aktivierung leuchtet die Kontrolllampe auf. Die Oszillations-Funktion führt dazu, dass die ausgeblasene Luft von links nach rechts verteilt wird.



#### 4.5 Nutzungsbereich der Fernbedienung

Bitte beachten Sie bei der Steuerung mit der Fernbedienung unbedingt den unten dargestellten Nutzungsbereich des Geräts. Um eine Reaktion des Geräts auf einen Tastendruck der Fernbedienung zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass sich die Fernbedienung bei Betätigung einer Taste innerhalb des dargestellten Nutzungsbereichs befindet. Je nach Entfernung zum Gerät, ändert sich der Nutzungswinkel sowie der Nutzungsradius und daraus ergibt sich der jeweilige Nutzungsbereich. Die günstigste Positionierung der Fernbedienung zum Gerät befindet sich mittig auf Höhe des Display [2].

**Hinweis:** Befinden sich Gegenstände, Wände oder andere Hindernisse zwischen dem Gerät und der Fernbedienung, kann die Steuerung des Geräts mit der Fernbedienung behindert werden.

#### 4.6 Wassertank entleeren

##### Hinweis:

- Bei niedriger Raumtemperatur und hoher Luftfeuchtigkeit kann das Produkt die Feuchtigkeit womöglich nicht schnell genug verdunsten. In diesem Fall sammelt sich Wasser im Wassertank.
- Befindet sich das Produkt im Entfeuchtungsmodus "dh" entzieht es der Raumluft Feuchtigkeit. Folglich sammelt sich Wasser im Wassertank an. Ist der Wassertank voll, leuchtet die Kontrolllampe "FULL" auf und das Produkt stellt den Betrieb ein.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Wassertank zu entleeren:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie den Schlauchanschluss [13] vom hinteren Luftauslass [9] und nehmen Sie den Heißluft-Auslassschlauch [14] vom Gerät ab.
- Benutzen Sie zum Entleeren des Wassertanks eine flache Schale, die mehr als 0,5 l Wasser aufnehmen kann.

- Drehen Sie den Entleerungsstopfen  (sowie den darunter liegenden inneren Stopfen) aus der Öffnung heraus und lassen Sie das Wasser abfließen.
- Drehen Sie den Entleerungsstopfen  (sowie den darunter liegenden inneren Stopfen) wieder ordnungsgemäß in die Öffnung.
- Das Produkt kann nun den Betrieb wieder aufnehmen, nachdem der Netzstecker wieder eingesteckt wurde und der Heißluft-Ausslassschlauch  wieder angebracht wurde.

#### 4.6.1 Ständigen Wasserabfluss verwenden

Wird das Produkt vorwiegend im Entfeuchtungsmodus betrieben, so besteht die Möglichkeit, das Wasser ständig abfließen zu lassen und somit den Wassertank automatisch zu entleeren.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Drehen Sie den Entleerungsstopfen  (sowie den darunter liegenden inneren Stopfen) aus der Öffnung heraus und lassen Sie das Wasser abfließen.
- Schließen Sie nun einen passenden Ablaufschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Öffnung an.
- Legen Sie das offene Ende des Ablaufschlauches in ein geeignetes Auffanggefäß oder einen Abfluss.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass der Ablaufschlauch möglichst direkt und ohne Knicke oder Knoten zum Abfluss führt. Auf diese Weise wird das beim Entfeuchtungsprozess entstehende Wasser automatisch in den Abfluss geleitet.

## 5. Schutzfunktion

### 5.1 Überlaufschutzfunktion

Wenn das Wasser in der Wasserwanne den Warnpegel überschreitet, ertönt automatisch ein Alarm und die Anzeige "FULL" blinkt. An diesem Punkt müssen Sie das Abflussrohr, das die Maschine oder den Wasserauslass verbindet, zu einem Abflussrohr oder einem anderen Abflussbereich bewegen, um das Wasser zu entleeren. Nachdem das Wasser geleert wurde, kehrt die Maschine automatisch in den ursprünglichen Zustand zurück.

### 5.2 Schutzfunktion des Kompressors

Um die Lebensdauer des Kompressors zu verlängern, verfügt er über eine Schutzfunktion mit 3-minütiger Startverzögerung, nachdem der Kompressor ausgeschaltet wurde.

## 6. Fehlerbehebung

| Störung                               | Mögliche Ursache(n)                                                              | Lösung                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Klimagerät funktioniert nicht.    | Keine oder zu niedrige Spannung.                                                 | Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker in der Steckdose steckt. Überprüfen Sie die Sicherung und wechseln Sie diese ggf. aus. Überprüfen Sie die Netzspannung. |
|                                       | Wassertank ist voll.                                                             | Wassertank entleeren.                                                                                                                                            |
|                                       | Die Umgebungstemperatur ist zu hoch oder zu niedrig.                             | Es wird empfohlen, das Gerät bei einer Temperatur von 7 bis 35 °C (44 bis 95 °F) zu benutzen.                                                                    |
|                                       | Im Kühlmodus ist die Zimmertemperatur niedriger als die eingestellte Temperatur. | Eingestellte Temperatur ändern.                                                                                                                                  |
|                                       | Luftenzug oder Luftauslass ist blockiert.                                        | Blockade entfernen.                                                                                                                                              |
| Das Produkt kühlt nicht ausreichend.  | Türen und Fenster sind nicht richtig geschlossen.                                | Schließen Sie Türen und Fenster.                                                                                                                                 |
|                                       | Der Heißluft-Auslassschlauch <b>14</b> ist nicht angeschlossen oder verstopft.   | Schließen Sie den Heißluft-Auslassschlauch <b>14</b> an oder reinigen Sie ihn.                                                                                   |
|                                       | Die Temperatureinstellung ist zu hoch.                                           | Passen Sie die Temperatureinstellung an.                                                                                                                         |
|                                       | Der Luftfilter <b>12</b> ist verschmutzt.                                        | Luftfilter <b>12</b> reinigen oder ersetzen.                                                                                                                     |
| Das Gerät ist sehr laut.              | Das Gerät steht nicht auf einer ebenen Fläche.                                   | Stellen Sie Gerät auf ebenen und harten Untergrund.                                                                                                              |
| Der Kompressor funktioniert nicht.    | Der Überhitzungsschutz ist aktiviert.                                            | Warten Sie 3 Minuten, bis die Temperatur gesunken ist und starten Sie dann das Gerät neu.                                                                        |
| Die Fernbedienung funktioniert nicht. | Die Entfernung zwischen Gerät und Fernbedienung ist zu groß.                     | Fernbedienung in die Nähe des Klimageräts halten. Sicherstellen, dass die Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungsempfänger gerichtet ist.                    |
|                                       | Die Fernbedienung ist nicht auf den Empfänger gerichtet.                         |                                                                                                                                                                  |
|                                       | Batterien sind leer.                                                             | Batterien ersetzen.                                                                                                                                              |
| Fehlercode E1                         | Fehlfunktion des Zimmertemperatursensors.                                        | Kontaktieren Sie die Service-Hotline.                                                                                                                            |
| Fehlercode E2                         | Fehlfunktion des Rohrleitungs-temperatursensors.                                 | Kontaktieren Sie die Service-Hotline.                                                                                                                            |

## 7. Wartung, Reinigung und Lagerung

### STROMSCHLAGEFAHR!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu elektrischem Stromschlag führen.

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen!
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.
- **ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**  
Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die Fernbedienung mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Bewahren Sie das Gerät stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich.
- Entleeren Sie den Wassertank wie im „Kapitel 4.6“ beschrieben.

### 7.1 Luftfilter reinigen

- Reinigen Sie den Luftfilter **12** alle 2 Wochen oder wenn er sichtbar verschmutzt ist.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
- Entleeren Sie den Wassertank vollständig wie im „Kapitel 4.6“ beschrieben.
- Wischen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
- Lösen Sie die Schraube und ziehen Sie den Luftfilter **12** aus dem Gehäuse heraus.
- Reinigen Sie ihn mit lauwarmem Wasser (max. 40 °C) und etwas neutralem Reiniger und lassen Sie ihn an der Luft vollständig trocknen (ohne direkte Sonneneinstrahlung).

- Setzen Sie den Luftfilter **12** in das Gehäuse ein und ziehen die Schraube wieder fest.

## 8. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Die durchgestrichene Mülltonne weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

### Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Sie sind **verpflichtet**, Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Möglichkeiten zur **kostenlosen** Entsorgung bzw. Rückgabe des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung, im Internet sowie im Laden selbst, wo Sie dieses Gerät erworben haben. Unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, ist LIDL zur **unentgeltlichen** Rücknahme von bis zu drei Altgeräten verpflichtet, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Achten Sie darauf, dass Sie für die Löschung sämtlicher personenbezogener Daten von Ihrem Altgerät selbst verantwortlich sind.





Getrennte Sammlung: Nicht im Hausmüll entsorgen! Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück. Batterien/Akkus können nach Gebrauch im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden. Sie sind gesetzlich zur Rückgabe von Altbatterien/-Akkus verpflichtet.

Sie müssen Altbatterien und Altakkumulatoren, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei trennen- außer die Altgeräte werden separiert, um sie für die Wiederverwendung vorzubereiten.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe wie z. B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und werden wieder verwertet. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

## 9. Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 472089\_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 472089\_2407) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## 10. Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

### Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

**ROWI Germany GmbH**  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
DEUTSCHLAND  
[Lidl-services@rowi-group.com](mailto:Lidl-services@rowi-group.com)  
Service-Hotline: +800 7694 7694  
(kostenlos aus dem Festnetz)

**IAN 472089\_2407**

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.

**ROWI GERMANY GMBH**

WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27

DE-76694 FORST

GERMANY

Stanje informacija ·

Stand der Informationen: 11/2024

ID No.: SMK 7000 B2-112024-RS-02

---

IAN 472089\_2407

